ԹԻՎ 25 ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՇԱՊԱՆ

1877 ՅՈՒԼԻՍ 29 ՇԱԲԱԹ

ԱՍԱՏՈՒԱԾԱՅՆՈՒԹԻՒՆ 10 Ն. 1728

ՄԷՇՄԱՐԱՑԸ

Գին 50 վարա դայիմ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹԵՐԹ

Գին 50 վարա դայիմ

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Լոնտրա, 10 օգոստ.

Ինկիլիզ հիւքիւմէթի նիհաեէթ Շարգ մէսկէյինէ էթթիխազ իտէֆէյի բօլիթիգաեի սուրէթի գաթիէտէ պէեան իյլէտի։

Լօրտլար դամարասընտա մուխալիֆ ֆիրգանքն ըէյիսի պուլունան լօրտ Կրանվիլ, բարլամէնթօ գաբանմազտան էվվէլ իլէրուտէ նէ բօլիթիգա իթթիխազ իտէֆէսինի պիլտիրմէսի իչին ամուն ալշամ լօրտ Պիքսոնոֆիլտէ իճազար իթմիշ օլտուղունտան, լօրտը միչարիէյ, մուհարէպէտէն էվվէլքի ահվալի թափսիլիճէ նազը ու պէեան իտիլ։ Ինկիլիզ հիւքիւմէթի ի պու մուհարէպէսինին էօնիւնիւ ալմահա չալըշմըշ իսէտ, մուվաֆֆագ օլամասըզընը, վէ Գանֆէրանստա օլան ճահտ ու իդտամաթը պօշա կիթտիյինի պէեանտէն սոնրա չէօյլէ իլավէ իթմիշ տիր։ «Մուհարէպէսինին պաշլանկըճընտա Ինկիլիզ հիւքիւմէթի, հալը պիհարաֆիտէ գալմադ նիհէթինտէ պուլունտուղունու պէեան իթտի։ Ֆագաթ չու շարթլա քի Ինկիլիզ մէնաֆիհինէ թէհտիտ օլունմասընը։ Մէնաֆիի մէգքիւրէ նէտէն իպարէթ օլտուղունու Ռուսիահա պիր էյիճէ անլաթտըգ։ Զիրա լօրտ Տէրպի Բէթրսպուրկտա մուզիմ Ինկիլիզ սէֆիրի լօրտ Լօֆթիւսէ չէքտիյի պիր թէլեկրաֆնամէսինտէ, Ինկիլթէրրանէն մէնֆաաթլարը նէտէն իպարէթ օլտուղունու պիրէր պիրէր պէեան իլէմիշ տիր։ Նասրլի մալիմ տիր, Ռուսիա մէգքիւր թահրիրաթա վիրմէյի ճէվապընտա միսլիհ վէ ատամա պիր լիսան գուլանմըշ տըր։ Ռուսիա տէվլէթի մէգքիւր շարթլարա ռիաեէթ իթմէեճէք տիր էյի զանն իթմէեճ հիչ պիր սէպէպսիմիզ եօգ տըր, պիթարաֆ սուրմամըզ, մէգքիւր շարթլարա ռիաեէթ օլունմասընա պաղը տըր, տէվլէթի միչարիէյիհա, շիւսկեսիզ Զենադ-Գալա, Իսթանպոլ, Սուլիչ գանալը, վէ Պասրա քէօրֆէզինէ թօգունմաեաճագ տըր։ Իմտի Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինին բօլիթիգասը չու իքի սէօզլէ իճմալ օլունասիլիր, եանի, բօլիթիգամըզ մէգքիւր շարթլարա ռիաեէթ օլունմասընա տըր։

Պու սաղահ չըգան Ինկիլիզ զազէթալարընը էքսէրիսի, վիւքէլանը իչ պու պէեանաթընտան մէմնուն օլմուշլար տըր։ Ֆագաթ իհթիմալ քի մուխալիֆ թարաֆ պու հաֆիթա պիր ֆըրսաթ պուլարագ բըրօկրամը գաթիսինի պէեան իթտի։

Լօնտրա, 9 օգոստ.

Թիֆլիստէն ալընան պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, կրան տիւք Միշել Ալէքսանտրօվիչ կէլմիշ վէ ժէնէրալ Զէրնաեէֆ տախի օրաեա կիտիպ միմանիէյհ իլէ գոնուշմադ իմիշ։

Լօնտրանը թայմս զազէթասը իլէ Բարլինի ֆյուրնալ տէ Տէպա զազէթասը, Եունանիստան իլէ Սըրպիստան պէյնինտէ ա-չընան մուխապէրաթը պաչա չըգմասընը թասդիգ իտիեօրլար։

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա, 9 օգոստոս

Ֆէնէրալ Ֆլաբդա վէ ժէնէրալ Բօտիչ շէհրիմիզէ վասլ օլմուշլար։

Ահվալը բօլիթիգըյէ սալա թէպտիլ օլունմասը։

Իշլ, 9 օգոստ.

Իմբէրաթօր Կիյեօմ պու կիւն շէհրիմիզէ հարէքէթ իթտի։

Պաղը զաղէթալար, իքի իմբէրաթօրլար պէյնինտէ բօլիթիգաճա հիչ պիր իթթիֆագ մէվճուտ օլմասընընը թէէմին իտիեօրլար։

ՐՈՒՄԻԱ

Սէն Բէթրսպուրկ, 9 օգոստոս

Ասքէրի մըսթահֆիզանընն սէֆէր հազիրլէվ վազ իտիլմէսի, Գաֆֆասիա էհալիսէրինին մուճիպի մէյեուսիէթի օլմուշտուր։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՄԸ

Էսկ. Ռում. 28 յուլիս ազշմ գր.	10	21
Էսկ. Ռում. 29 յուլիս սպհ. աշ.	10	18
Էն եիւքսէք	10	19
Էն աշաղը	10	18
Սասթ 6	10	18
Իսթիգ. 63 (Մութեօն) 6 0/0 ֆ.		53
» 65 (Մութեօն) 6 0/0 ֆր.		53
» 1869 (Բինար) 6 0/0		49
» 1872 (Պոնտիս-Թրէզոր) 9 0/0		16
» 1873 (Բինար) 6 0/0		47
Ռումէլի Շըմէնտոֆէր 3 0/0	28	1/4
Բէյրօր փր.		3
Էվվալէսիզ փր.		3
Ագշէ Ֆայիզի 0/0		15

—ՀՕ—

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻՑԱԹԸ

Քրէտի ժէնէր. 6 0/0 Լ. Օ.	2	
Սօսի ժէն. 6 0/0 Լ. Ս. գր. ք.	3	6
Սթամպոլ Պանգասը	2	28
Պանգ գօմէրսիալ		
Սօսիլթէ Օթօման Լ. Ս. գ. ք.	1	25
Թրամվայ 5 0/0 Ղ. գ. ք.	1	15
Լավրիսմ (մատէն) ֆր.		69

—ՀՕ—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՄԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշն	Ղրշ.	Փր
Ինկիլիզ լիրասը	109	30
Ֆրանսըզ ալթունու	87	32
Բոլ	88	20
Գըրմանից ալթունու	51	15
Պէեազ մէհիտիյէ ֆարգը	5	3
Մէթալիք ֆարգը	17	
Պազըր ֆարգը	64	
Պէշիք ֆարգը	16	
Գարպօն գայմէսի դարիք	8	60

—ՀՕ—

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՑԱԸ

Էն եիւքսէք	178	25
Էն աշաղը	178	15
Սասթ 6	178	18

Պազըր հիսասը իլէ, 100 ղ. ուշլուգ գայմէ, 86 ղրշ.

ՏԱԼԻԼԻՅԷ

Վէ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Պու կիւնքի Լա Թիւրքիտէ օգունմուշ տուր։

Տիւնքի Նիւսխէսիզտէ, Ռուսլարընը Բըլգինա իւղէրինէ վուգու պուլան իլք հիճումլարընը, Օսման բաչա հազրէթլէրինին կէլի սիւրմիւշ օլտուղունու եազմըշ իտիք։

Ալտըղըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, Ռուսլարա քիւլիեէթինէ գուվվէյի ասկէրիեէ կէլմիշ օլտուղու ճիհէթլէ, տիւն եէնիտէն հիճում իթմիշլէր տիր։ Սօն խապէրլէր, մուհարէպէյնին հալէա տէվամ իթմէքտէ օլտուղունու պիլտիրիեօրլար։

—Լա Վէրիթէ զազէթասընտա օգունտուղունա նազարէն, Ռուսիանընն Թունա օրտուսու պաչ զօմանտանը կրան տիւք Նիկոլա, սօն մանլիպիեէթլէրտէն ալայը, հազրընտա վուգու պուլան թէքտիրլէրտէն զիեատէսիյլէ միթէէսիր օլարագ, էկէր քէնտի օրտուսու Անատօլուտաքի Ռուս օրտուսունուն հալինէ տի չար օլուրսա, պու տիւնեա իւզէրինտէ արթըգ եաշամամասա դարար վիրմիշ օլտուղունու սէյլէմիշ տիր։

—Շէյխիւլիսլամ հազրէթլէրինէ պիրինտի ռութպէտէն պիր գըթա նըշանը Օսմանի, վէ Շէրիֆ Հիւսէյին բաչա հազրէթլէրինէ պիրինտի ռիւթպէտէն պիր գըթա մուրասասա Մէճիտիի նըշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Սէր եավէրի հարպ հազրէթի չէհրիեարի Մէհէմմէտ բաչա իլէ Հասան բաչա բէնճէնպիհ կիճէսի գաթարը մախսուս իլէ Խութանպօլա միւվասէլէթ պուեուրմուշլար տըր։

—Տէվլէթլու Արիֆի բաչա հազրէթլէրինին թահթը ռիասէթինտէ պաղը աեանը քիրամ վէ մէմուրինտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ իյլէմիշ տիր։

—Իզմիտ շըմէնտոֆէրի տիրէքթօրու Խայրի պէյ էֆէնտի թարաֆընտան մէհճիրին իեանէ գօմիսիօնընա 13 պին 730 ղրշ. իթա գըլընմըշ տըր։

—Ինկիլիզլէրին մէճրուհիյնի ասքէրիեէ մուավէնէթ ճէմիեէթինին գօմիսէրը մախսուսը գաբատան Զօնէյ, մահէթինտէ պիր թագըմ խասթախանէ խատէմէսի օլտուղու հալտէ պուրաեա միւվասլէթ իթմիշ, վէ հէման Գարա Բիքիարա վէ Պալգանլարա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Էվվէլքի կիւն Հինտիսթանտան կէլէն իքի գըթա թէլեկրաֆա կէօրէ, մէճրուհիյնի ասքէրիեէ իչին Հինտ էհալիսի միւսլիմէսի թարաֆընտան պիրի 130 պին Ինկիլիզ լիրալըգ, վէ սիկէրի 200 պին բուսլիք Լօնտրա պանգասը իւզէրինէ Տէրիսաատէթ իքի գըթա բօլիչա կէօնտէրիլմիշի, վէ պիր թարաֆտան տախի քիւլլէեէթլի մէպալիզ թօրլանըգընը Հազրէթ եազընտա։

—Իսթանպօլուն միւնգասէր օլտուղու օն սէքիզ տէվայիրտէն հէր պիրինտէ թէշէքքիւլ իտէճէք օլան թահրիր վէ իճրա գօմիսիօնլարընա բիասէթ իթմէյէրի, թարիֆնամէսինտէ միւսրրահ պուլունան ասքէրի զատիթանը, էնճամը ինթիսապ վէ թայեին օլունտուղլարը ճիհէթլէ, պու կիւն եարընն էֆիրատը թահրիրէ միւպաշըրմէթ իտէճէքլէր տիր։ (Վազըթ)

—Էվվէլիսի կիւն Իսկիւտարատա Վանքըն պաղը նամ մահէլլէտէ ասքէրն պիր էրմէնիին զէվճէսի, համիլ վէ 6 չօճուգ սահիպէսի օլտուղու հալտէ, միւսթէճիրէն իգամէթ իթտիյի խանէ սահիպինին 18 եաշընտա պիր օղլու, մէգպուրէնի հէր նէսէպսէզ մէպնի իսէ, պըշաղլա վուրուպ էօլտիւրմիշ տիր։ Գաթիլի մէրգում ֆիրար իթտիյինտէն հէնուզ էլէ կէչմէմիշ տիր։

—Տիւնքի կիւն զըրգ գատար Պուլղար բատօսա թէպեհտ իտիլմիշ տիր։ Վէ օթուզ գատար Պուլղար էսիրի տախի եինէ տիւնքի կիւն իսթանպօլա կէլմիշ տիր։

—Ռուսլարընն խարապ իթմիշ օլտուգլարը տէմիր եօլունուն պագը եէրլէրի թամիր օլունմուշ օլտուղունտան, Խարմանը իլէ Սարըմ պէյ արասընտա շըմէնտոֆէր թէքրար իշլէմէյէ պաշլամըշ տըր։

* * *

Ալի Սայիտ բաչա հազրէթլէրինտէն կէլէն յուլիս 26 թարիխի թէլեկրաֆնամէ սուրէթի տիր։

Գարատաղլըարընն Զայրաղ գալէա ճիհէթինտէ օլան թասալլութը, Բօտկօրիչա իլէ Զայրաղ արասընտաքի թարիգին իւզէրինտէ, վէ քիչիք կէօլ քէնարընտա վագը օլուպ, Գարատաղ մէսկէնինտէ տաղլարընն զապթ իլէ թօր վագ իյլէտքէրի թէրէնին էլտէ պուլունտուրուլմասընա լազումը ճէմիլ հիսս օլունմասընյա, պունատան իրի կիւն էվվէլ մահէլլի մէգքիւրտէ պիր մըգտար ասքէրի մուավէնէ իլէ պիր թաղուր վէ իրի գըթա տաղ թօրու թա-գըմը սէվգ օլունմուշ, վէ մէվգեյի մէգքիւր սուհուլէթլէ թութուլուպ, պիր թապուրլա մէգքիւր թօրլար էէրլեշտիրիլիպ ասքէրի մուավինէ եինէ էվվէլքի մահէլլէրինէ պատրըլմըշ իտի։ Տիւշմէնին Տօսոն գասապասընընն Զայրաղ գալէասընտա քէք եազընն օլմասը, վէ պէրվէճճի մասրուզ էլտէ իտիլէն թէրեէլէրէ ճիվար պուլունմասը մինասիպէթի իլէ, տիւշմէնին էվվէլճէ թասարրուֆա իտիթիտար էյլէտիյի, Զայրաղ գալէասընընն պու կիւն թօր սթէշինին զիեատալէշտիրիլմէսի իլէ թապէրգինէ էհէմմիյէթ վէրմէմէսի, պու կիւն սապահտան պէտ իլէ իշ սասթ գասար գալէտայի մէգքիւրէնէ թօր էնասթէթ իյլէտիյի, վէ Պօթան գարէսի կէչտրի մուհաֆազասընընտա պուլունտուրուլան Գալգանտէլէն ասքէրի մուավինէսի իլէ պիր օլունան կէչիտիրտէն տախի կէչէնէրտէ իճրա իտիլէն թէճավուզը հարէքէթ միւսասիպ սահա պիր քէրէ թէճավուզ իտիլմէք գիւիմի ֆասիտի իլէ պու կիւն ասքէրի մէրգումէ իսթիճքամտարը միւսթահքէմ պիր հալէ գոնըլմըշ, վէ ասէթա էշզբեա իչին պիր թէճասսուսունկեահ իթթիխազ զըլընմըշ օլան Գոգոֆ քիլիսէսինտէ վէ ճիվարընտա թիֆլինք սթէյլէ պուշլեասպ խայլիճէ սըզըշտըրըլմըշ, վէ հէնուզ սթէյլէն արպասը քէսիլմէյիպ տէվամ իթմէքտէ վէ պիր թարաֆտան տա Բէթօչ գարիսի դարբասընտա, վէ Գոչ նահիէսի տախի ինտէ քեսիլմէյիպ Հալիմ թէրէսի էսնէրինտէ օն պիր պայրագտան միւրէքքէպ թագրիպա պինտէն գիեասէ էշզբեա մի ֆրէզէսի սապահտան ազշամա գատար, Տոսզ Տիթօչ գարիեէսի իսթիհքամսթընտա պուլունան ասքէրի նիզամիեէ վէ մուավինէ իւզէրինէ տրա սրրա նէսզէթ սթէյլ իճրասըյա պիր նիսմայիչտէ պուլունուզլարը օլ թարաֆտան ալընան ժուրնալլարտան անլաշըլմըշ տըր։

(Տիկիր 27 թարիխի թէլեկրաֆնամէ)

Ալէքսանտր գալասընա կիտէճէք օլան էրզզազ հումուլէսի։ անտէրալարը պինքի սալը կիւնիւ Պօեանա վարուսա արգասընա բաղթ իլէ մահէլլի մէգքիւրէ սիլ սիւվասէլէ ավտէթինտէ, տաղլընն Ակնիճ եիւղիւնէ եէրլէշտիրմիշ օլտուղու իքի գըթա թօր վէ բուսուտան տախի թիւֆէնք իլէ հէման սթէյլէ պաշլատըգը անտէ, վարօրը մէգքիւրտէն տէ ուզատպէլէթէն սթրըն թօր տանէլէրինտէն պիր գաչ խանէ քեսիլէն խարապ, վէ պիր ստաթ գատար իմթիտատ իտէն իչուս թօր մուհարէպէսինտէ տիւշմէն վէ թօրլարը պիթասլ գալմըշ օլտուղու վէ պիզիմ թարաֆտան հիչ պիր ֆէրտին սիլէ պուրունու դանամաեընը, վարօրը մէգքիւրուն տալմէն ավտէթ իյլէտիյի։ Շէօսրա պահրիեէ գոմանտանը թարաֆընտան պա թէլեկրաֆի պիլտիրիլտիյի արզ օլունուր։

* * *

Եէնի բապար Ֆրբզայի ասքէրիեէսի գոմանտանլըզընտան յուլիս 27 թարիխի իլէ կէլէն թէլեկրաֆնամէ սուրէթի տիր։

Գէօլաշինի Պալատ տաեանքի կիւն ստաթ 8 բատարէրինէ պիր մըգտար Գարատաղը ճէվատթ բաչա գուլէպի իլէ գարշըսընտա պուլունան իսթիհքամտա հիճում իտէրէք, իչ ստաթ տէվամ իտէն մուհարէպէտէն սոնրա տիւշմէն պիր ազ թէլեֆթաթ պըրագարագ ֆիրարէ մէճպուր օլմուշ։ Վէ պիզիմ թարաֆտան պիր եաբէլիտէն մատտա պիր սագոթլուգ վուգու պուլմասընը գոմանտանլըզընտան տալընան թէլեկրաֆի իւզէրինէ ագզ օլունուր։

—Վիէննանքն Տէօչէ Ցէյթունկ դաղէթասը, Ավսթրիա տէվլէթինին բոլիթիգասը իւզէրինէ եաղտըղը պիր պէնատէ, Ավսթրիա հիւքիւմէթի իչին քէնտի նիեէթ վէ արզուլարընը զէեան իտէճէք վագըթ կէրմիշ օլտուղունու սէօյլէտիքտէն սոնրա, չու վէճհ իլէ իլավէյի մագալ իյլէմիշ տիր. «Վագտա Շարգտա պիզիմ մէնֆաաթլարըմըզ, Ինկիլթէրրանքն մէնֆաաթլարը գատար պիւյիւք տէյիլ տիր, պունունլա պէրապէր Ավսթրիանքն Շարգտա մալիք օլտուղու պիւյիւք մէվզը վէ իզթիտար, վէ պու կիւնէ տէկին Ռումէլի քէօրֆէզինէ գատար միւմթէտ օլան նուֆուզը պահրիսի տէ դայպ օլմագ թէհլիքէսինտէ պուլունմագտա տը։ Մէսէլէ, հուտուտումուզուն բրէնսլէրինտէն պիրինին պիր ադարազի գազանը գազանամահաճաղընը, եախոտ պիր վէ եա իքի մուազամ տէվլէթլէրին Պալգանլարը իքի եանլարընա հիւքմ իտիզ իտէմէէճէքլէրինի, վէ եախոտ պու կիւնէ գատար Ավսթրիա իչին պիր թիճարէթ մէմլէքէթի օլմուշ օլան Շարգը, միւսթագիզլէտէ սայիր տէվլէթլէրին եէտի զագրընա կէչիպ կէմէեէճէյինի պիլմէք տէյիլ տիր։ Իլա պէօյլէ պիր ֆէլաքէթին էօնիւնիւ ալմագ իչին, Ավսթրիա տէվլէթի հէր քէսին անլաեագիլէճէկի սուրէթտէ պիր չէյ գարար վիրմէլի տիր, վէ վիւքելասը, էվվէլքի կիպի, եաբանտագ պիր չէյ եօգ տուր, վէ հէր իշ սըրասընտա կիտիեօր տէեու պիզի թէէմին գըլմագտան ֆարիզ կէլմէլի տիրլէր։ Էկէր պիզիմ տիբլօմասիմիզ, սէրպէսթճէ պիր չէյ գարար վիրմէք ճէսարէթինէ մալիք օլմաեարագ, իշի պիր նոգթատան օղ պիր նոգթաեա, Բրուսթան թունաեա, թունատան Պալգանլարա, վէ Պալգանլարտան էտիրնէեէ ատթմագտան իպարէթիսէ, գարարընը վիրմէղտէն էվվէլ, իհթիմալ տը քի հէր իշ օլուպ պիթէճէք տիր, վէ օղ վագըթ չէֆգատ վէ մէրհամէթ պիզիմ տիբլօմասիմիզէ հէր նէ թագտիմ վէ հիպս իտէճէք օլուր իսէ, անը գապուլէ մէճպուր օլաճագ տը...։ Համա օլսուն պիզ պիյիւք ղըրհլար սիլահլանտըրմագսըզըն իշ կէօրէպիլիրլիզ, պիզոտ նոգտան օլան մատտէ, սէրպէսթ պիր բրօիրամ իլէ գավի միւրատ տը։ Տօղրու պիր բոլիթիգա իչին լաղըմ օլան մէղքիւր իքի մատտէլէրի մէյտանա կէթիրմէք, թէքիլ Ինկիլիզ տօնանմասընը մէյտանա կէթիրմէքտէն պիզճէ միւշքիւլ կէօրիւնիւեօր։ Պու հալտէ շիմալիք, պիզիմ տիբլօմասիմիզին եանըմագ օլտուղունա վէ քէնտիսինէ մախսուս քիւչիւք վէ կիղլի պիր բլանը պուլունմաընա տայիր բէսմի զաղէթալարըմըզըն վիրտիքլէրի թէէմինաթը գապուլ իլէ իգթիֆա իթմէլիյիզ։»

—Էվրոպա զաղէթալարընտա կէօրիլէն պագը թէլէկրաֆլար տը.

Զէրնօվիչ, 28 յուլիս

Օն պիր նճի օրտու Թունայը քեամիլէն միրուր իլէ, Ռուսճուղուն մուհասէրէսինի իքմալ իյլէմիշ տիր։

Բրէնս Զէրքասքի մէմալիքի էճնէպիեէտ պուլունան Պուլղարլարը մէմլէքէթլէրինէ ավտէթ տավէթ իյլէտի։ Ռուսիա բոլիթիգա մէմուրլարը պունլարըն ավտէթինի զօրայլաթմագ իչին էմր ալտըլար։

Գրազովիա, 8 յուլիս

Ռուսիանքն պիլճիւմէ ատասքիրի մըսթահֆըզասընքն սիլահ ալթընա ալընմասընա տայիր օլան էմր, պուրատա հէրեէճանը ազիմի մուճիպ օլտու, զիրա պու էմր մուճիպինճէ մահսուլ պիչիմի զէմանընտա, օն սէքիզ եաշընտան էլլի եաշընա գատար օլան պիլճիւմէ սաղլամ ատէմիր ասքէր օլաճագլար տը։

Պէօյլէ պիր թէտպիրին իթթիխազընա, մէմուլ օլունմաեան պիր թագըմ գարըշըգլըղընը վուգույի իլէ պէրապէր, Ինկիլթէրրանքն վէ Ավսթրիանքն հարպա տախիլ օլմասընա գարշը պիր թէտպիրի իհթիեաթիեէ մանէասը վէրիլէպիլիր։

Զէրնօվիչ, 28 յուլիս

Թատիգէ միւհթաճ օլարագ, Պուղտանտան վարիտ օլան հավատիսլէր, Մէհէմմէտ Ալի բաշա հաղրէթլէրինին մաեէթինտէ՝ պուլունան Ֆըրգայի հիւմաեուն իլէ Ռուսճուղու մուհասէրէ իյլէեէն Ռուսիա Ֆըրգասը պէյնինտէ յուլիսին երկիրմի եէտիսինտէ պիր պէօյիւք մուհարէպէ վուգու պուլտուղունու, վէ Ռուսիալըլարը Զըլթօվիեէ ռիւճաթա մէճպուր օլտուգլարընը խապէր վէրիեօրլար։

Մէմլէքէթէյն հիւքիւմէթի, Տօպրուճանքն Մէմլէքէթէյնէ իյհադը իչին մահէլլի մէղքիւրուն սէրվէթ մէնպալարընը մուաեէնէ իթմէք իւզրէ, պիր գամիսիօն սէվգ ու իդամ իյլէմիշ տիր։

Օրսօվա, 29 յուլիս

Ռուսլար խաթթը հարպլարընը խայլըճա գըսալթմըշ օլուպ, ասքերիճէ օլան հազըրլըգլարընտա հէնուզ բէք չօգ նոգսանլար վար տը քի, պու տա խասիմլէրինին քէնտիլէրինէ նիսպէթլէ զայիֆ օլմալարընտան պաշդա պիր շէյ համլ օլունաճագ տը։

Պու կիւն օն իքինճի վէ օն իւչիւնճիւ ֆըրգալար Ռուսճուղու մուհասէրէ իթմէքտէ, վէ օն պիրինճի ֆըրգա տախի իշպու ֆըրգալարը Զըլթօվա վէ Եանթրա նէհրի պօեունտա պուլունան գուվվէթ իլէ բոպթ իթմէք իւզրէ, Ռուսճուգ ճիվարընտա սալլար իլէ թունայը միրուր իյլէմէքտէ տիր։

Տէօրտիունճիւ ֆըրգա Զըլթօվատան թունայը միրուր իթտիկի միսիլիւ, եէտէնճի ֆըրգա տախի պունուն արգասընտան կէչճէճէք տիր։

Սէքիզինճի վէ տօգուղունճու ֆըրգալար Եանթրա սահիլինտէ օլուպ, եէկտիկէրինէ մուավէնէթ իյլէմէքտէ տիրլէր։ Պունլարտան պագը միւֆրիզէլեր հարէքէթ իթտիքլէրի միսիլիւ, պու միւֆրիզէլէրին պիրի Լօմ Բալանգաեա կիթտի, վէ տիկ'րի տախի Պալգանա տօղրու իլէրուլէտի։ Ժէնէրալ Զիմմէրմանընն թահթը գումանտասընտա պուլունան օն տէօրտունճիւ ֆըրգա, Գէօսթէնճէ վէ Զէրնավատտա պիր թագըմ ասքիրի մըսթահֆըզա պրրագտըգտան, վէ պիր ֆըրգա տախի իմոաա ալտըգտան օտրա, Սիլիսթրէյի մուհասէրէ իթմէք իւզրէ, շէհրի մէղքիւր իւզէրինէ եիւրիւմէքտէ տիր։

Պաշ գումանտան կրան տիւգ Նիգօլա, Ս՝ օպէլէֆ վէ Մէնտէլօֆ միւֆրիզէլէրիյլէ Թըրնօվատա պուլունմագտա տը։ Պէշինճի ֆըրգա իհթիեաթ օլմագ իւզրէ, Մէմլէքէթէյնէ կէլմիշ տիր։

Զէրնօվիչ, 30 յուլիս

Ռուսիա օրտուսու իւէրի կիթտիքճէ զախիրէ ախզինտէ օլան միւշքիլաթ տախի չօղալմագտա տը։ Զախիրէ նագլու իրսալը 25,000 տրապա վասըթասը յա իճրա օլունմագտա օլուպ, պունլարըն եէտի պինի Մէմլէքէթէ յնտէն վէ օն սէքիզ պինի Ռուսիատան քիրալանմըշ օլտուղու հայտէ, հէր պիրինէ 20 ֆրանգ իւճրէթ վէրիլմէքտէ տիր։ Լէվազիմտայիրէսի հայվանլարընն նաֆգասընը տախի իւզէրինէ ալմըշ օլտուղու ճիհէթլէ, եէվմիեէ 600,000 ֆրանգ մէսարիֆ վուգու պուլմագտա տը։

Պու մըգտար արապա քիֆաեէթ իթմէտիկի ճիհէթլէ, տահա զիեատէ քեար կէօսթէրէրէք, Թրանսիլվանիատան տաբէ պիր խայլի արապա իսթիճար իթմէք իսթէնիլմիշ իսէ տէ, Ավսթրիա հիւքիւմէթի պու խուսուստա հուտուտու գաբամըշ տը։ Պիր գաշ կիւնտէն պէրու հայվան խասթալըղը շիտտէթլէ զուհուր իյլէտիկինտէն, եաբընըզ նաշլիեէ հայվանաթը տէյիլ, ասքէրին տախի սըհհէթինճէ բէք զիեատէ գօրգուլմագտա տը։

Էրզրում, 29 յուլիս

Թէրէք գաղասընտա զուհուրա կէլէն իսթիլա եարտըմ իթմէք իւզրէ հէր կիւն Սօխում գալէա վէ Զամշիրաեա քիւլլիեէթլի ասքէր սեվգ օլունմագտա տը։ Ֆաղլը բաշա հազրէթլէրի հէր պիր շէյի միւքէմմէլ 50,000 ասկէր իլէ Քիւթայիս վէ Թիֆլիս իւզէրինէ եիւրիւեէճէք տիր։

—Շու աթիտէքի սաթըղլար, օգոստոս 6 թարիխլէ Էտիրնէտէն եաղըմըշ օլան պիր մէքթուպտան իսթիխրաճ օլունմուշ՝ տուր։ Պու մէքթուպտա տահա պիր չօգ մալիւմաթ վար իտի իսէ տէ, իհթիրազ իչին սարֆը նաղար իյլէտիք.

«Ցուլիս օթուզունճու կիւնիւ Ռուսլար իլէ Բէուֆ բաշա հազրէթլէրինին թահթը գումանտասընա պուլունան ասքիրի Շահանէ պէյնինտէ վուգու պուլան մուհարէպէտէ, Եէնի Զաղարա մէվզբի տիւշմէն թարաֆընտան, Թօքա ԹուԹուլուպ իհրագ իտիլմիշ. սու հավուզլարընը Թուլումպալարը խարտպ օլունմուշ, տէօրթ մէթրօ էնլիիկինտէ իքի թանէ ժիւքէմմէլ քէօրիւ վէ պինէֆս մէվզբի իչինտէ պուլունան տէօրթ քէօշէ վէ ադթարմա եօլլար տինամիթ իլէ պէրհավա գըլընմըշ տը։ Եէնի Զաղարանընն ճէնուպ թարաֆընտա հէնուզ տէմիր եօլ իշլէմէեօր։ Ֆագաթ Եէնի Զաղարա իլէ Եանտօլու արասընտաքի խաթթա հիչ պիր զարար կէլմէմիշ տիր։

«Էտիրնէ ատէթա խասթախանէեէ ատօնմիշ տիր։ Շէհրին պէյլերի, եարալը ասքէրլէրի գապուլ իթմէք իւզրէ իպրաղ իյլէտիքլէրի ֆէտագէարլըգտա եէքտիկէրինէ բէգտպէթ իտիեօրլար։ Մէճբուհիյնի մէղքիւրէնին մըգտարը 2000 նէֆէրի թէճավուզ իտիպ, պունլարտան էքսէրիսի բէք չօգ չէյտէն մահրում պուլունմուշլար տը։ Ղըրգ Աղաճ մէվգիֆինտէ էմթաա մաղ սպասը խասթախանէեէ թէպտիլ օլունուպ, տէրունինտէ թագրիպա 400 նէֆէր եարալը պուլունմագտա տը։

«Շէհրիմիզ ֆիրարիէր իլէ տօլմուշ տուր։ Տիւն տախի 6000 նէֆէրտէն գիեատէ իսլամ, Պուլղար վէ Եէհուտի օլարագ, գատըն վէ չօլուգ չօճուգ կէլմիշ տիր։ Պունլար էսկի Զաղարատան ֆիրար իթմէքտէ տիրլէր։ Շէհրի մէղքիւրտէ 20,000 նուֆուս էհալի մէվճուտ իքէն, շիմտի հէման իսլի պուլունմագտա տը։

«Ֆիրարի, խասթա վէ եարալը գատընարա մուավէնէթ իթմէք իւզրէ, Իսլամ գատընը՝ ըբ Թարաֆընտան պիր գամիթ թէշքիլ օլունմուշ տուր։ Պու

գամիթէ իշինտէ Էվրոբալը օլարագ, եալընըզ մատամ Ս... Էվրոպալը գատընարտան պուլունուզ, նիսա Թայիֆէսինին պէտպախթարընա իմատատ իթմէք իւզրէ եալընըզ մէրգուսմէ պուրատա գալմըշ տը։»

(Գուրիէ տ'Օրիան)

—Բօմատան Պէրլինին Թրիպիւն նամ դաղէթասընա պիր վէճհի աթի եաղըլմըշ տը.

«Շու էսնատէ Վատիկան իլէ Իսթանպօլ արասընտա սըգճա թաաթիյի մուխապէրաթ օլունմուշ տուր։ Պօսնա Գաթոլիք էհալիսինին ըէյիսի պուլունան մօնսէնեօր Սթրոզմաեէր, մուհարէպէյի հալբրէտէ Ավսթրիա տէվլէթինին միւտախէլէսինի էհալիյի մէրգուսմէ մարիֆէթիյլէ թալէպ իյլէմէք իչին, Վատիկանտան մէէզունիեէթ իսթէմիշ օլտուղու թէվթուրու, Տէրիսաատէթ ֆէնա թէէսիր իթմիշ տիր։ Պինաէն ալէյհ շիմտի Իսթանպօլտա Վատիկանը վէքիլի օլան Հասուն էֆէնտի հազրէթլէրի, քէնտինին սոն բաբօրթասունտա, պէօյլէ պիր մէէզունիեէթ վէրիլտիկինտէ, մուալլագտա պուլունան մէսէլէլէրին թէսվիեէսի իչին, Պապը Ալի իլէ օլունան, վէ հէմտն թէսվիեէբէզիր օլմագ իւզրէ պուլունան միւզաքերաթը տերհալ զայիլ օլաճաղընը պիլտիրմիշ տիր։ Պու բաբօրթօ իւզէրինէ, Վատիկան Պօսնա հագգընտա Սթրոզմաեէր բիսգոպասուն գարտինալ Սիմէօնիեէ պաղը թէպլիղաթը վագը օլմուշ օլտուղունու եալանա չըգարմըշ տը։»

—Կէչէնտէ պիր գումրու իլէ պիր չըմէնաքֆէր գաթարը ըէգապէթէ չըգըպ, գումրու դալէպէ իյլէմիշ տիր. չէօյլէ քի Ֆրանսա էլչիսի իչին պիր նամէյի համիլ օլան պիր գումրու իլէ էքսբրէս պիր թրէն Լօնտրաեա կիթմէք իւզրէ Տուվրտան հարէքէթ իթմէք իւզրէ Տուվրտան հարէքէթ իթմէք իւզրէ։ Թրէն, հիչ պիր սթասիօնտա տուրմատընը հալտէ սաաթտա 60 միլ գաթ իթմէքտէ իտի։ Գումրու պիր գաչ տագիղէ գանդի թարաֆա կիտէճէկինի չաշըրտընը վագըթ ղայպ իտիպ թրէն իլէրլէմիշ իտի իսէ տէ, գումրու սիւրաթլէ ուչմաեա պաշլաեըպ ուֆուգտա նապէտիտ օլմուշ վէ թրէն սթասիօնա վասըլ օլտուղունտա, գումրուտան 20 տագըգա սոնրա կէլմիշ օլտուղու անլաշըլմըշ տը։

—Զէթինէտէ թապ օլունան զաղէթատա օգունտուղունա կէօրէ, Դարատաղտա նէ էճզա վէ նէ թապիպ գալըպ, եարալըլար իսէ չօգճա օլտուղունտան, Դըրմըղը խաչ ճէմիեէթինէ, թապիպ վէ էճզա կէօնտէրմէլէրի իչին միւրաճաաթ իտիեօրլար։

—Ֆէրիգանը քիրամտէն սաատէթլու ճէմիլ բաշա հազրէթլէրի պու քէրէ պա իրատէյի սէնիեէ Սաֆվէթ բաշա հազրէթլէրինին եէրինէ նէֆսի էտիրնէ գումանտանլըղընա թայէին պուլրուլմուշ տուր։

—Ռուսլարըն Նիպգա վէ Դըզանլըգա կիրմէլէրի մինասիպէթի իլէ Բէթրըսպուրգ քիլիսէլէրինտէ իճրայի ային վէ իզհարը մէսէրրէթ օլունմուշ տուր։

—Ցուրիս հիւքիւմէթի, իսթէեէն քէնտի էօլիւսինիւ թօբրագտա կէօմմէյիպ, աթէչտէ եագմասընա միւսատ իթմիշ տիր։

—Եումուրճագ իլէթի Իրանտա բէք չօգ ատամ գըրմագտա տը։ Թէհէրանտան եաշագլարընա կէօրէ, 30պին նուֆուսը ճամի օլան Բէչթ չէհրինտէ

ԳՈՎՈՒԶ ՅՆՏՍԳՈՒՈ

Մեկնաբանելով Ֆրանսիայի Ազգային Ժողովի նոր ընտրությունները, «Ֆիգարո» գրում է, թե Ֆրանսիան ինչպես ամեն անգամ, ինչպես Ֆրանսիան, ինչպես Ֆրանսիան, ինչպես Ֆրանսիան

նիւմէրօլու վաբօրարը ասաքիրի նագ-
լիեէսինաէ իսթիխտամ օլունմագ իւզ-
րէ Թէրսանէյի ամիրէեէ ալընմըշ տբր։

—Ինկիլթէրրանըն էն պիւյիւք թօրու 80 թօնէլաթլըգ օլտուղու հալտէ, Իթալ-
եատա պու քէրրէ 100 թօնէլաթլըգ պիր թօր խմատ օլունմուշ տուր։ Էն ճէսիմ հարպ սէֆինէսինէ պիլէ մէզքիւր թօրտան անճագ պիր տանէ գօնուլապիլմէքտէ իմիշ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

. . . Տէր,

Հաճեցէք Ձեր և Ձեր ազնիւ ընտանեաց ներկայութեամբ պատուել Վարժարանիս ուսանողաց մրցանակաբաշխութեան հանդէսն որ տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ կիւրակէ, յուլիս 31, 'ի ժամ 6 1/2։

1877 Յուլիս 26 — Հիմնադիր–Տնտրէն
Գատըգիւղ — Ռ. Յ. ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ

* * *

. . . Խմբագիր,

Արամեան երկսեռ Վարժարանի հոգաբարձութիւնը կը խնդրէ որ բարեհաճիք Ձեր և Ձեր ազնիւ ընտանեաց ներկայութեամբ պատուել Վարժարանիս Մրցանակաբաշխութեան հանդէսը որ տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ կիրակի (յուլիս 31) ընդ նախագահութեամբ Ամենապատիւ Սրբազան Պատրիարք Հօր՝ ժամ 6 1/2 ին։

24 յուլիս 1877 — ԿՆԻՔ
'ի Գատը–Գիւղ — ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԵԱՆ

ԴՐԱԳԻՏԱԿԱՆ

Գ.

Վիրգիլիոս, անչան ծնողաց որդի, պատանի մշակ մ'էր Մանտուայի հողին վրայ, որ անշուշտ մոռցուած էր այսօր, եթէ Մեկենասներ ու Պողիոններ չբլլային, ու Հռովմ չպիտի պարծեր իր անմահ քերթողին վրայ, այսպէս և Ովրատիոս, Վենուսացի սարկի մը որդին, օգոստական անմահ դար մը չպիտի ծծէր. եթէ Լուտովիկոսներ չբլլային, Ֆրանսա չպիտի ունենար իր մեծ գլուխներն. Կարուակին անշուք վաւակը (1) իր որվէական տաղերովն չպիտի զմայլեցնէր իր երկիրը. խաղախորդին տգան (2) սրբազան բեմին վրայէն առուծի պէս գոռալով՝ արցունք չպիտի քամէր Վոլթէռի մը աչքերէն։

Սակայն ի՞նչ էր որ այդ անփառունակ վիճակէն բարձրացուց զիրենք դէպի այն մեծ ու անդրդուելի գահը՝ որուն Անմահութիւն կըսեն. քաջալերութիւնը միայն, վանդի առանց անոր հանճարն մի անհետցուկ որթատունկ է հովի դէմ խոնարհող. ապագայն ույաղթութիւնը ձայն մը ունին, քաջալերութի՛ւն, առանց որոյ չը փ'ոյատակը ղինուորն իր սուրը. չը շարժեր գրագէտ իր գրիչը ու դափնին չը պակեր յաղթականին ճակատը։

Այսպէս կը խոստովանի Պարթելըմի իր երեսնամեայ հրաշակերտին (3) մէջ։

«Տան և հինգ տարեկան էի, երբ որ մը դասատուս Պ. Բէյնոտ մրրկի նկարագրութիւն մը խնդրեց մեղմէ (իմ ընկերակցներէս) Ֆրանսերէն ոտանաւոր. իւրաքանչիւր ոք իրը ցցուց և հետևեալ օրը կարդացուեցան փոքր ակռի մը մէջ, ուր իմինս գոհ եղան։»

(1) Յ. Մ. Ռուսսօ։ (2) Մասիլեօն։ (3) Ուղղութիւն կրոսերոյն Անաքարսեայ 'ի Յունաստան։

«Ամիս մը վերջ գրագիտական հանդիսի մը մէջ, ուր Պ. Վիսքէնդ Մարսիլիոյ ճեմարանի մշանջենաւոր քարտուղարն ներկայ էր, զիս հրապարակաւ գովեցին խուռներամ բազմութեան առջև։»

«Շառագունեցայ ես, վասնզի այն տաղն գրեթէ բոլորովին Հոմերոսէ օրինակագրած էր, և երբ Պ. Վիսքէնդ բարձրաձայն կարդաց իմ անունս, կարծեցի թէ մահուանս վճիռը կ'արձակէին. . . .»

«Պ. Վիսքէնդ՝ որ նախանձաւոր էր գրագիտութեան զարգացման, միշտ կը նպաստէր յայն միտում ունեցող երիտասարդներու։»

Այսպէս անմահացաւ Պարթելըմի։

Սակայն քաջալերութիւն կը պակսի մեր մէջ, չգտար մեր ժողովուրդը թէ ի՞նչ կը կորսնցունէ ինքզ, երբ գրագէտ մը կը մնայ, անոր դագաղին վրայ շիթ մը արցունք, գերեզմանին շուրջը ծանր նայուածք մը ու յիշատակին համար խուլ հառաչ մը ունի միայն։

Ազգերն պարտաւոր են իրենց գրագէտներուն, վասնզի նոքա միայն կ'անմահացնեն պատմութեան դիւցազներն։ Որչա՛փ մատենագիրներ ունէր մեծն Աղէքսանդր իր գործոցը համար, բայց սակայն երբ Սիգէոնի մէջ Աքիլլէսի դամբանին քով հասաւ, պոռաց. «երանի՛ քեզ, ո՛վ պատանի, որ քու քաջութեանցդ քարոզ գտար զՀոմերոս։» Վասնզի եթէ Իլիականը չբլլիներ, անոր մարմինը ծածկող գերեզմանը՝ անունն ալ պիտի մոռցուներ, կը յաւելու, ճարտարախօս Հռովմայեցին։ (1)

Որչա՛փ ուրեմն պարտաւոր է Յունաստան այդ բարձր ու հիանալի գբլխուն, այլ նա թշուառ ու մուրացիկ գերեզման իջաւ, շատ անգամ աղետալի ապագայի սոսկումմ մը տարածելով քերթողական հոգիներու վրայ. զի այսպէս կը պատուիրէր Ովիդիոսի հայրն իր տղուն, զայն բանաստեղծութենէ հեռացնելու համար. «ի՞նչ շահ քեզ այդ մնոտի աշխատութենէդ, կը յուսա՞ս մեծ և հանճարեղ բլլալ քան զՀոմերոս, որ դժբախտ կենօք վճարեցաւ.» թէպէտ 'ի զուր կը ջանար սանձել նորա բուռն եռանդեան ահեղ ծովը։

Այս տխուր նախապաշարմամբ կ'ապրի Հայոց ժողովուրդն ալ, գրագիտութիւնը դեռ բարձր տեղ մը չ'է բռնած իւր մէջ, որպէսզի հանդերձեալ դարերու մէջ կարդայ նմա մի լուսեղէն ճակատագիր։ Հայոց ժողովուրդը չ'ուզեր գրագէտներ ունենալ, կարծելով թէ ժողովրդեան մը աղքատները են նոքա որոնք յիշատակի մը համար կը մուրան. ո՛վ անմտութիւն, սակայն այսպէս չը խորհեցաւ Ֆրանսա՛։

Եթէ չ'ունինք մեք նորա վեհ գաղափարքն ու նախանձաւոր մրցումը, ի՞նչով ուրեմն կը պարծինք յառաջադէմ բլլալ, մի անստոյգ ապագայի յուսալ. եթէ արուեստ և գիտութիւն զմեզ պիտի փայլեցնեն տգգաց հորիզոնի վերև, ո՞ւր է մեր հանճարը, վասնզի անով միայն կը վերածնի անկեալ ժողովուրդի մը փառքը։

Ուրեմն պէտք է պաշտպանե՛լ զայն։

Թող չը տալ որ մարի հիւղին առկայծեալ պատրոյգը, թող չը տալ որ բեկանի ջախջախեալ եղէգը, զի այս է ահա ապագայի խորհրդաւոր դասը, այս է մարդկութեան վերականգման առաջին խլբտումը։ Մ. Դուրեան

27 Յուլիս 1877

(1) Մ. Տ. Կիկերոն։

ԻԽԹԱՐ

Մանզումէի էֆէնտիս նամ ճէրիտէ միզին Թաթիլի վուգու պուլուպ, սայէի ատալէթ-վայէի հազրէթի Փատիշահիտէ, հէր նէ գատար ճանիպի վալէյի Պապը սէրասքէրիտէն, Թաթիլի միւտտէթի մուգարրէրէսի պուլունան իքի մահտէն էվվէլ տախի, մազհարը լութֆու ինայէթ պույրուլարագ, եինէ նէչրինէ միւսատէյի ալիյէ իհսան պույրուլաճաղը էմէլի էղլէպտէն պուլունմագտա իսէ տէ, պիզիմ ճէրիտէմիզի գրաաթարաղպէթ իտէն զէվաթըն էքսէրի, ալէյխուսուս թաշրալարտա, թիւճարը միւթէպէրանտէն պուլունմասը ճիհէթլէ, պիրտէն պիրէ զաղէթասըզ գալմալարը, ախզու իթալարընճա էնվայի զարար վէ միչքիսաթը մուճիպ օլաճաղընտան, մէզքիւր միչքիլաթըն տէքիի նէյէթիյլէ, մէզքիւր լութֆա մազհար պույրուլունճաեա գատար, Մէճմուայի Հավատիս Նիւսխէլէրինտէն կէօնտէրմէքլիկի միւնասիպ կէօրէրէք, լազըմ կէլէն մուգավէլէյի ագտ իյլէմիշ օլտուղումուզտան, վէ եինէ զաղէթամըզ նամընա կէլէն միթէնա պէնոյէր վէ մէքթուպլար իշգու Մէճմուայի Հավատիստէ տէրճ իտիլճէճկինտէն, էյլէ պէնտ վէ մէքթուպ իրսալինէ հիմմէթ իտէն տօսթլարըն վէ զաթլարըն, էվվէլքի կիպի քէնտի իսմիմիզէ իրսալէ տէվամէ հիմմէթլէրինի արզու վէ իխթար իտէրիզ։

ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԱԴԱՄ ԵՒԱՅ

—

Միլտոնի ԴՐԱԽՏ ԿՈՐՈՒՍՏԵԱԼ քերթուածէն՝ որ ամեն լեզուներու թարգմանուած է, ինչպէսնաև Հայերէն գրաբարի, հատուած մը այս անգամ տչխարհաբարի փոխեց բազմահմուտ Մալէզեան Յովսեփ պատուելին, թէ՝ այս նշանաւոր քերթուածին վրայ մեր Ազգայնոց ճաշակ մը տալու և թէ՝ դպրոցականաց ծառայութիւն մ'ընելու համար։

Տարակոյս չունինք որ իւրաքանչիւր դպրոցական պիտի փութայ մէն մի օրինակ ստանալ։

Կը ծախուի Ս. Դ. և Եազմաճեան գրատունը Եէնի–ճամի Զիլլինկիրլէր ճատտէսի թիւ 2, և ուրիշ գրավաճառաց քով։ Գին 2 զուրուշ։

ՏԵՂԵԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅՈՑ ԳԱՂԹԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

ՈՐՔ

Ի ՄՕԼՏՕ–ՎԱԼԱՔԻԱ, ՀՈՒՆԳԱՐԻԱ ԵՒ Ի ԼԵՀԱՍՏԱՆ

—.—

Ուղևորութիւն յամին 1876

ԱՐՇԱԿԱՑ Մ. ԱԼԹՈՒՆԵԱՆ

—.—

Եիւզ ալթմըշ սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ, վէ էրմէնիճէ աչըգ լիսան իւզրէ գալէմէ ալընմըշ օլան պու քիթապ, զիեասէսիյլէ շաեանը գրաաթ տըր, չիւնքի Անի շէհրի իւզերինէ խայլիճէ մալիւմաթը թարիխիյէ տէրճ իյլէտիքտէն պաշգա, Լէհիսթանտա, Մաճարիսթանտա, Նէմչէ թօքրաղընտա, վէ Ուլահ Պուղտանտա օթուզ գբթա մէմլէքէթլէրտէ պուլունմագտա օլան Հայլարըմըզ հագգընտա տախի կիւզել վէ էթրաֆլը մալիւմաթլար տէրճ իյլէմէքտէ տիր։

Պու քիթապը թէէլիֆ իտէն Ալթունեան էֆէնտի, խասսէթէն եօլճուլուգ իտէրէք, թահսիլի մալիւմաթ իթմիշ, վէ մէզքիւր քիթապը թապ իթտիրմէք իչին տախի խայլիճէ մէսարիֆ իթմիշ օլտուղունտան, միլլէթճէ թէշվիգաթա շայէսթէ տիր, վէ ֆիեաթը տախի չօգ պիր չէյ օլմաեըպ, իւչ պէշլիք գայիմէյէ սաթըլմագտա օլտուղունտան, քեաֆֆէյի զայրէթի միլլյէ իլէ մէէլուֆ պուլունան զաթլարըն, հիչ տէյիլ իսէ պիրէր նիւսխէ ալըպ օգուտմալարընը տավէթ իտէրիզ։

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ

ՊՕՂՈՍ ՔԻՐԻՇՃԵԱՆ

ԵԱՆՂԸՆԱ ԳԱԲՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NORTH BRITISH AND MERCANTIL INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԷՆԹԱՅԼ

Նամ Լոնդրա վէ Էտինպուրկ եանղը սիկուրթա գումբանիասը

		Ինկ. Լր.
Ասըլ սէրմաեէ		2,000,000
Էօտէնմիշ սէրմաեէ	250,000	
Եանղըն շիւպէսինէն հասըլ օլմուշ հիթիեաթ ազճէսի	1,040,744	1,290,744
1875 սէնէսինտէ սահի քեարը		917,178

NORTHERN ASSURANC COMPANY

ՆՕՐԹՀԷՐՆ

Նամ Լոնդրա եանղը սիկուրթա գումբանիասը

		Ինկ. Լր.
Ասըլ սէրմաեէ		3,000,000
Էօտէնմիշ սէրմաեէ	150,000	
Եանղըն շիւպէսինէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթ ազճէսի	380,000	530,000
1875 տէ Սոֆիի քեարը		351,000

Սահիպ իմզա քէնտուսինին, պալէատէքի իքի սիկուրթա գումբանեալարընընն ԻՐԼԷՇՄԻԵ ամէնթօսու նասպ օլունմուշ օլուպ, եանկըն սիկուրթասը իչին չօգ գոյլըգ ար վիրէպիր պիր հալտէ պուլունտուղունու, քէնտի պիր չօգ միչթիրիլէ-փնէ, վէ Խթանպոլուն բազմէթլու էհալիսինէ իլան իտէր։

Մէզքիւր գումբանեալար, քէնտի տախիլի նիզամնամէլէրի մուհիպինճէ, սիկուրթաեա թուխտուգլարը էպնիյէլէրի, պէյնլէրինտէ թագսիմ իտէճէքլէր պիր։ Եանղըն սիկուրթասը իչին վիրախլէրի գօլայլըգլար իլէ պիր չօգ իշ եաբմաեա միւդթէտիր տիրլէր։

Շիմտիյէ գատար օլտուղու կիպի, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Խթանպոլ վէ հիվար չէհիր վէ քէօյլերտէ էպնիյէ սիկուրթաեա թութաճագ տըր։

Ֆիեաթ վէ սայիրէ հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին, Գալաթատա Կղլավանի–խանընտա 5 նիւմէրօ մաղազասա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

Մէզքիւր գումբանեալարընն ամէնթօսու

Վ. Ռ. ՍՈՒՆԱՆ